

本報宣言

本報自加國成立以來。前為同僑除專制之束縛。今為民國謀共和之幸福。此後對於國人。社會。政府。各大小團體。凡其言行。確有裨於共和者。則贊助之。確有礙於共和者。則反對之。至於僑胞方面。首重培植新道德。若無新道德之根本。雖日日言改良。言進步。亦無濟于事。故本報同人等勉力兼為之。務守言論界之強權也。

中華民國七年九月初七日

大漢公報

TAI HON KONG BO LTD.

THE CHINESE TIMES

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT

443-445 CARRALL STREET

VANCOUVER, B. C.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C., AS SECOND CLASS MATTER

Phone Seymour 7092

(SATURDAY, SEPTEMBER 7, 1918.)

P. O. Box 260

VOLUME 9 No. 53

(號五第卷九第紙聞新)

\$ 7.00 PER YEAR

喊線詩磨七〇九式(六拜禮)號十六百二箱信報本

夏歷歲次戊午八月初四日

本報價目

本報除禮拜日停刊外。按日呈派本埠每月收報費五毫。郵寄七毫。五英屬各埠。美國檀香山。小呂宋。墨西哥等處。每年美金七元。正。半年四元。三月二元。一月七毫。五中國及外國。今歲為同價。以期傳播共和主義。無論取閱暫久。均仰先惠。方能按日郵寄。請大雅相諒。如蒙賜閱。請將西字住址惠來。

本報印件

本報歷年承印中西文件。妥當速成。取價克己。加以帶張整潔。校對精慎。久為光顧者所公認。邇來大加改良。凡中西活版字粒花邊以及新式物料印刷人工等。皆從求精。務為特色之表現也。

城埠致公總堂通告

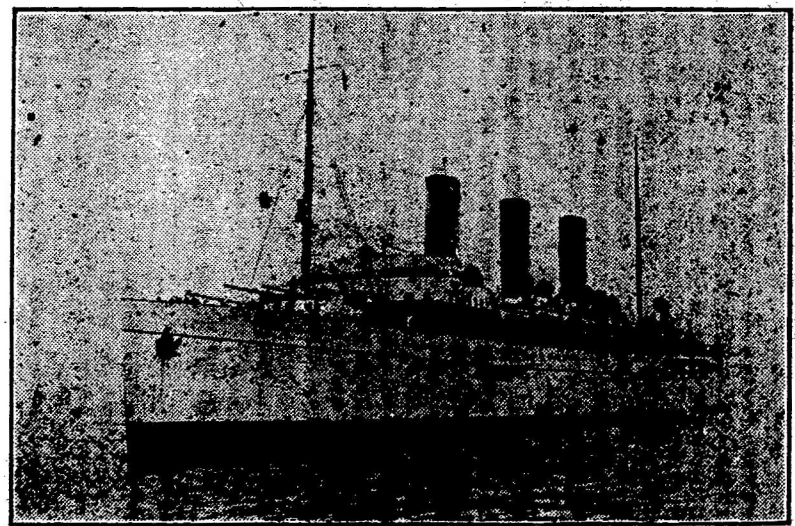
啓者本總堂前奉金山致公總堂總機關處函開。謂自洪門重訂根本章程。分選呈報。各埠致公堂。查收後。凡開會招納新會員。須即遵新章辦理。等情。本總堂奉此。已于本月一日。開全體會議。通過在案。自本年正月一日起。凡坎屬各埠致公堂。招納新會員。其堂底費。除任由各埠公堂就地相酌。酌取若干。外。須同時每名繳納本總堂領正式底票銀二大元。另繳納金山致公總堂總機關處領正式底票銀一元。五毫。為此合行通告。仰坎屬各埠致公堂。當任職員。查照辦理。毋任禱切。民國七年 九月二日 城埠致公總堂謹啓

官吏與盜賊之比較

伍嵩

今夫坐擁皋比。身佩魚章。有威可畏。有儀可象者。官吏也。據人勒贖。貪人財物。曉則潛伏。夜則穿窬者。盜賊也。盜賊之兇殘。為官吏之所當捕。官吏之尊嚴。為盜賊之所深畏。是官吏與盜賊之比較。固不可同年而語矣。夫既為官吏。當為國家布化宣猷。為斯民興利除敵。乃何以法教而不知。下儆作奸而不知。盜起而不知。禦。尸位素餐而不知。徒藉充裕國家餉源之名目。以積暴斂。清季之弊端復行。形門之征稅又作。甚至弛煙禁。承賄餉。開花捐。種種不正之行。盡屬當途之所謂秉國鈞秉國成者為之。一任當世人之唾罵。雖以美蓉客登徒子。元緒公之名。加之于政客。而政客亦恬然不以爲羞。蓋日以剝地皮吮民脂爲事。斯民之痛苦充耳不聞。諺所謂畏官如虎者此也。若夫盜賊。等人命之于草芥。視國法若弁髦。崔符之風不靖。雞犬之驚不寧。荆棘載途。哀鴻遍野。所以然者。上而君子犯義。下而小人犯刑。由是日日辦清鄉。而醜類之跳梁如故。時時設國防。而匪勢之猖獗依然。有捕盜安良之責者。祇爲漁利以作子孫之地。有時敷衍文誥。企以掩愚黔之耳目。孔子曰。上有好者。下必有甚焉者也。孟子云。上無道揆。下無法守。又曰賊民興。喪無日矣。斯言誠爲萬世治國之良謨乎。是故。人莫不防盜。究難防不盜之盜。更難防必不爲盜之人。而行其甚于強盜。然有形之盜在一時。猶可作爲防堵。利其鋒鏑以禦之。無形之盜其害伊于胡底。已非防堵鋒鏑之所能禦也。無形之盜維何。官吏也。舉官吏與盜賊相較。有識者莫不謂言近荒謬。擬不於倫。以吾思之。上下之勢分不同。貴賤之等差有別。而其居心積慮。瘠民肥己。比于盜賊。殆有過之無不及焉。不仁而

四亞輪船公司



諸君旋唐

敬祈留意

(客) (華) (迎) (歡)

由雲高華 啓行船期

日本皇后八月十五號

滿提 高九月五號

東亞總司理司徒施啓

Seto More
Asiatic Pass Agent,
C.P.O.S. Ltd.
VANCOUVER, B. C.

打士火理司總務
J. J. Forster
General Agent
C.P.O.S. Ltd.
VANCOUVER, B. C.

城埠致公總堂設立籌備處通告

本總堂頃奉美洲金山正埠致公總堂總機關處函開。本年四月一。開洪門懇親大會。經代表團重訂洪門根本章程及籌建廣州城致公堂事宜。一致通過。籌建廣州城致公堂。進行章程。在海外設局籌款。劃分四大區。以坎屬貴總堂爲一區。直轄全坎洪門致公堂會員。茲將重訂洪門根本章程及籌建廣州城致公堂緣簿遞交。查收後。請即轉分選坎屬各埠致公堂。及洪門。凡通信處。查照辦理。等由。奉此。本總堂已於六月廿四日。開全體會議。選定籌建廣州城致公堂。駐局辦事人員。一班。俟緣簿編竣。即行郵遞。坎屬各埠致公堂。籌捐至該緣簿。到日。惟冀我洪門。凡仲慷慨。題簽成斯。美舉不獨我洪門。增莫大之光榮。而與實業設學校者。胥基於此。爲此預告。仰我洪門會員。一體知悉。此佈。

茲將駐局辦事人員列後

▲局長 周家驊 林立榮 ▲監督 李強 林德仁
▲財政 吳昌隆 李進 均安號馬瑞堂 三合公司林立榮
▲同書 羅家驊 李振漢 周世堯 李雁朋
▲西文書記 羅月池 馬道政
▲庶務員 黃昌利 黃炎 岑永和 胡福祥 呂錫 張煥
▲勸捐員 司徒煥棠 鍾啓然 李晃 周水 黃珠世
▲鄭煥熙 羅月池 盧安 王成 趙田 周家銳
▲趙芳椿 謝柏

買靴請來

WILSONS SHOE STORE
159 Hastings St. West
Near Cambie Street

委路慎靴舖專售
國秀新款真實靴
小孩童子童女堅固靴
男子日用出街靴 男子日用做工靴 如耕園者 做傷口者 與各勞力家 有益於其工務 希賜顧是荷

新米又到

Imperial Rice Milling Co. Ltd.
339 Railway St. Phone Sey. 828
VANCOUVER, B. C.

本公司向辦唐山絲苗宜
粘大帮谷 近日新米運
到甚多 甘香潔白 食者讚
美 叨蒙 華
人字號光顧
無論遠近 單
到即付價銀
尤爲相宜
庵不離羅公司謹啓

醫內外科

丸散佈告

(壽民澤國) (升紀良醫)

大國手竺西氏先生學有心得術貫岐黃活人無算是以名揚中外弟到英屬未久飲食寒涼過多以至腎虛耳鳴小便數大便結尿後點滴遺精腰痛四肢乏力思腎為先天之原治不容緩即近處延某調治數月投以大劑數十服而罔効適聞各報莫不稱竺西氏醫術如○於是付信詳述病原前後付銀求大國手訂症賜來茶丸二次服後大減再蒙先生賤來阿瓊丸兼贈以玉桂及利大便丸服之厥疾皆瘳可知先生用藥得當名不虛傳敬撰數言以申紀念

英屬始羅 曹邑弟丘淮聲拜頌

良醫與良相 壽民如壽國

國有良相能安天下世有良醫能活國民誠哉斯言昔日范文正公云不為良相願作良醫誠有益於世也但能為良良醫可保一方人民其功績亦大矣弟嘗歲始來英屬加拿大紐加拉市高埠力衣衣袋館之工皆因血少腎虧不料染風濕或風痰之症週身痛苦難堪經請唐番醫調治數月均不能止病傢做工亦不能若不作工無錢醫運幸而四月初間將症詳明付及紙求竺西氏先生接症發藥付來藥散一食止痛再食九茶痛苦皆除又五月再取九茶一次各症盡皆全愈此時精神壯健可見先生醫術之良九散之妙真與扁鵲聖藥並駕齊驅也弟之良朋染頭痛症取頭風丸食之亦愈又友人染有遺精腎虧症取參茸海狗鞭丸再食參茸五鞭丸均獲全愈特登報鳴謝焉

中華民國元年十月 日 英屬加拿大紐加拉市高埠葉衍運恭頌

神乎技矣 濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒 啓者弟前在唐山課蒙為業不免勞心然鄉居世境艱難仰視俯束事事需財不得不別故鄉走重洋冀得餘資以慰父老之望人所同情也到來未久在英屬都期度坤習作醫工運也不辰又防疾厄大約因勞心勞力曾吐血一兩次心口乳部常痛又似膀胱受濕經延醫多次數月以來絲繆莫愈自亦不知由何所發也久聞大國手竺西氏之良醫是以將症原由并即付尺帛拾元求他批症發藥蒙訂病醫來水茶丸散服之大見功效再取第二次藥而食之各病皆瘳今神氣強健大勝從前弟過竺西氏良醫理愈報答未能惟希弟之棉力登諸報章俾里染疾求治者知其所止焉

▲先生醫館寓金山大埠企李街七百七十號

民國四年五月 日駐英屬安且由省都期度弟吳春園恭

(處信通氏西竺)

Chuck Sai 904 Grant Ave, San Francisco, Cal, U. S. A

戰事一萬一千五百零三噸。昨在佛蘭斯海東部二十里之地點。遇潛艇襲擊。損壞無算。現已駛回法國某港。又電。海軍部接到消息。九月三日有美商汽船。被德潛艇擊沉。水夫失蹤者五名。該船載重二千三百零八噸。

▲英軍戰況。同日倫敦電。海格將軍報告。英軍刻由蘇姆向比利時南部前進。先後克復村落三處。俘虜多人。又在此期東南佔有勝利。英軍又在佛蘭德斯戰線。與敵人擊戰一場。佔領維爾斯利及布魯爾兩處。

▲本埠新聞

●警務委員會通過之議案

▲取締行車之疾馳

本市警務委員會。昨日開會。討論警察要求增修一案。該案之表決。除正副警長外。其餘各級警察。均一律增加薪俸。惟要求每星期休息一天。因現下財政困難。不能允其所請。蓋每星期休息一天。必要增薪警察八名。方能敷用。而此八名之薪俸。約需款三千四百六十元。據警長歐陽主。張每年供給警察皮靴兩對。分爲夏季冬季之用。似較勝於允其要求休息一節。各員聯署。咸贊成此議。警察代表。對於此次所解決之要求條件。亦極滿意。茲將各級警察每月所增薪俸之數列下。計開第三級警員由八十五元增至一百零五元。二級由九十五元至一百一十五元。頭級由一百一十五元至一百三十五元。外委與偵探員由一百二十元至一百三十五元。另衣者銀七元五毛云云。又討論本埠自由車案。因警察間有不遵定例。行駛太速。致發生意外。要嚴行取締。以維公安。該案表決後。派員分赴各重要地點。從速偵察。如查有駛行太速違例者。即將其控究云云。

●工界消息

本埠洗衣工人聯會。日前向各東主提出要求。增加工值。并減短當工時間一則。茲聞各東主接到此要求條件。均不允准。聞東主之意。如工人堅持如此要求。寧願將生意閉歇云云。該工人聯會。現擬於是禮拜日下午在工會召集團體大會。討論此事。若東主仍不允要求。則實行於禮拜日罷工。聞洗衣工人。約有三百至三百五十人之間。均被其影響云云。

警車工人及車房工人聯會。要求增加工值。向各東主提出。今求增至四元五毛。向日當工九句半鐘。今要求減至八句鐘之譜。車房聯會工人。於昨禮拜三三三聚會。將此事討論。仍未解決。現擬再召集集會。請各代表獻議表決云云。

●增收車費例向屬難題

車房電公司增收車費例修正案。日前由市會通過議案。定期於十月五日。由公民投票取決。并通告該公司限於七十二小時後。電車乘客之車費。該公司不能收過五仙之額。各情已誌前報。今其限期已滿。而該公司不遵市會之通告。仍收六仙。據公司司理人所稱。謂增車費例。已由市會通過。其限期有九個月之久。不能作違例論。是以該公司仍照例收費等語。昨日市長與市議員等集會。討論此事。後。擬交法庭處理。昨已飭令本市公家律師。於下星期預備一切云云。

●勸諭自由車省節耗費

據查不路煤油公司。司理人魯士頓氏所發表之意見。謂逢星期日各自由車主人。若遵該公司之勸諭。勿駕車遊樂。以致耗費。即本埠一方面而計。可以節省煤油十萬一萬五千至二萬加倫。全省計之。則節省十萬加倫之多云云。聞該公司及加蘭尼亞亞些路公司。下星期日開始。在本省設立傳佈士。傳佈各場所。於禮拜日閉門休業。并將此意刊印傳單。分派各處。勸各販賣士。煤油者。遵照。於星期日停止交易。及各車主不作無謂之遊行。則將來士。煤油不至缺乏之虞。本埠自由車俱樂部。對於此議。於昨日召集特別集會。討論一切。贊成此議云云。

●衙案瑣聞

▲華人名黃就本(譯音)昨被偵探先恩顧氏及列忌氏拘去。控以販賣曲案。緣日前偵探等疑黃有販賣曲案情事。遂於昨日由城隍廟對黃就本拘捕。并約以交貨地點。黃竟信之。即携曲多包。到所約之地點。偵探等值其到時。乃執之搜其身上。果然藏有曲案值銀八元。故將其拘控在案云云。

▲西人占好波夫氏。被控營不正之業案。昨被告請具保。官定其具保銀二千元。方准釋出候訊。

●各國新聞

○世界工黨之被拘案

芝加哥電云。本埠警署。前月拘捕世界工黨人二百餘名。皆控爲反抗政府案。經在合衆國憲法法庭審訊。均定爲有罪。至昨決判。內有首領三十三名。定監禁拾年。另罰銀由五千元至二萬元。其中有著名工黨首領數名。社會黨首領數名。判監禁五年者廿三名。判監禁一年者一十二名。判監禁十日者一名。罰款共銀三百三十三萬元。

○華少年充當海軍電局機師

檀山函云。本埠華人少年軒厘恩程。年甫十八。研究無線電科學。頗易進步。現在珍珠港無線電局當職。伊初備於苗租電話公司。後過麥千尼無線電局。去年即往美國人麥千尼無線電學校。肄業三個月。得有畢業文憑。返檀後。即在珍珠港無線電局當職云云。

●悲啓

悲啓者鄙人之長子日榮年纔廿七正在少壯有爲之候詎料家門不幸於九月四日抱病夭亡凡屬戚友理當訃聞惟痛切不可以成禮擬於近日運柩歸國歸國後乃舉哀如各戚友欲見其一面祈到坎麻街 HOMER ST. 門牌五百二十一號殯殮所可也

反服父陳道之謹白

祝昇平班
新聘到靚女日月瓊登臺
九月七號禮拜六晚演

新出 艷賞花河
悅來號
片打街一貳二 電話詩磨三〇九七

●承受佈告

啓者廣利衣箱設在坎麻街門牌一千一百二十九號原日係馬池馬叙雲馬叙宗同創因伊等志圖別業願將全盤傢生物件生意出賣與義得堂承受訂期九月廿八號在廣利當衆交易清楚如 中西人士與馬池等有數目未清關於廣利衣箱者請於期限內理妥自交易後承受人概不承認此聲

義得堂啓

●鳴謝

啓者弟於六月初旬在港着商店代買船位復同坎麻街無論何公司船位價索極高奈船期將近迫得在某商店取得日郵船公司香取丸船位經備妥安後適有親友拜謁日郵船公司代理發船人 謝家寶先生將情節並買位價目告知據云伊商行壟斷手段阻礙行客向該商店交涉除原價外將溢索價銀如數補回此次深感 謝家寶先生辦理之公平特登報申謝如 梓星在港買位同坎麻街以此爲借鑒勿被奸商濫索爲盼此佈

弟曾年披露

●山巴 致公堂定期開幕

陰曆八月廿五日

本公司落成謹擇 陽曆九月廿八號

先期崇隆并聯英閱書報社舉行開幕之期實具薄酌 敬請 各屬預期光臨指示禮儀一切爲盼 上

各埠同志 台鑒

(謝 函)
Chee Kune Tong P. O. Box 31
Cumberland, B. C.
坎拿大山巴致公堂同人鞠躬

●陳寶賢又爲我國新美術之前途賀

鄙人每讀陳君人也余何人也之句。以爲談何容易。疑古人故作大言。以欺後人矣。及近五六年間。凡各僑胞之堅志求學者。均得升堂入室。底於有成。又由我國人。美術界爭伯仲。足徵我國美術之未見進步者。非由我國人。腦力薄弱。實緣未肯置身於歐美工藝之林耳。是屆賽會美術界內。李君占其超等。鄭君熙君又占其優等。如斯後起者。太爲我華僑之光。是則雲高華埠爲我國美術之發祥地乎。謹綴數言。以誌其盛焉。吾門人其勉之。

●勸捐廣州建五祠

窃思漢立名宦祠以紀念元勳。宋建顯謨閣以昭著偉績。功高立。自古皆然。以我五祖先烈。乃洪門之巨擘。民國之元老也。距不可與前賢比美乎。其生平豐功偉績。前史雖未及備載。惟訪之故老。詢之遺民。往往稱道不衰。近有本堂偉人。黃君石公。黃君三德。唐君鼎。呈稟農商兩部。奉批認爲正式社會。准向廣州建立先烈祠。以爲崇德報功。四月間在金門開懇親大會。招集四方洪門義士。磋商建祠一切事宜。發部分布各處。料我同人無不共見。共聞。但事在速成。不宜遲延。時日以作徘徊觀望之舉。况夫大厦非一木能支。需財則百萬始足。非藉各埠同人。鼎力輸將。此舉難臻美備。所有捐款多寡。善後規則。已于後。當爲飲馬相投。努力向前。勿吝飛賦之出。將見萬戰助名。長留竹帛。千秋俎豆。克繼馨香。豈不懿歟。

●駐城籌建廣州致公堂分局佈告

本分局爲籌建廣州致公堂分局。刻下本埠各會員均抱熱誠。踴躍籌款。茲將第一期 諸君捐款芳名列后

周家職捐銀一百元 李 強捐銀一百元 林立榮 周 水捐銀三十元 湯 關 (以上每名捐銀五十元) 張 瑞 林英耀 趙芳椿 趙 田 胡忠信 司徒煥棠 (以上每名捐銀二十元) 李雁朋 林德捷 鄭北金 湯 扶 李振漢 林德仁 王 成 馬廷遠 周世堯 張煥章 梁 優 吳貞創 鍾 合 (以上每名捐銀十元) 劉學棟 莊伙嬌 李聖儀 張 栢 梁悅康 呂炳炎 (以上每名捐銀五元) 李 基 呂兆輝 陸北和 趙梓輝 李觀蘭 周家職 鍾 基 譚北祥 方 海 馮日輝 余永沾 謝維捐 黃昌利 (每名捐銀三元) (隨捐隨登)

●鳴謝

福祿壽捐銀一元 呂傳美捐銀一元 盧 安捐銀一元 胡福祿捐銀五毛 林英卓二毛五仙 劉孟義二毛五仙 陳 鈞二毛五仙 李 順二毛五仙

車梨役致公堂捐銀二元 劉孔正捐銀一元五 林立環一元五 周傳家一元 伍 嵩一元 前期大公司捐銀二元又林英耀捐銀一元俱候一元九毛 特此更正

八月廿號 城埠致公堂閱書報社啓

●聲明脫離國民黨籍

啓者弟向在李利慎備工安分守己。歷年無恙。自去年被人引誘。掛名國民黨籍。今奉蒙父兄申飭。始悔誤入迷津。如在五里霧中。忽見光天化日。也激發天良。自願脫出國民黨籍。還我自由。自後與國民黨脫離關係。特登報聲明。以敬告我父老昆仲。通知以釋疑慮。此佈

中華民國二十九年九月二日 一中 中 劉來旺謹啟

●恭頌醫骨妙手

啓者弟因偶失。跌仆被壓。碎左肩之骨。立即用西醫調治。經理月餘。不能見效。痛苦不堪。後親友薦延 鄭松安先生。調理三禮拜之久。已奏全愈。足見先生醫骨之妙。特登片言。以爲鳴謝。並告患跌打諸君。知津而問焉

民國二十九年九月初五日 弟梁宇謹敬頌

保腎首固精

大公報

日七初月九年七國民華中

(館旅大民三)

館旅大庵路寶
Royalarm Hotel
1717 Store Street
Phone 1928 Victoria B.C.

本旅館設於域多利市左街門牌一七一
七號(附近水月宮右邊)樓分三層大小房
共四拾餘間各房有窗光潔異常所有床
舖用品俱備新購置海島美觀無倫租買
短期均從廉價仰 諸君同施幸留意焉
▲電話九八八
▲本旅館主人李福波啟

▲**華友注意 接裝水喉**
本號專接修水喉井裝冷熱水喉等工精廉如蒙
垂詢一經估價即能估價決無過取在士定街東門牌一
百二十九號
▲(電話九八八) 西人布明啟
Punbong & Heating W. A. Brown
Phone Sey 770 239 Hastings East



▲**廣萬生平米佈告**
四十九磅半唐山荳粘米 每包四元半
四十九磅半唐山絲苗米 每包四元半
并各江雜貨發客 諸君光顧額外
歡迎
818 Keefer St.
Vancouver, B.C.

▲**華僑餐館廣告**
喂好朋友吧
我曉呢間華僑餐館、係在
雲高華埠上海街口對面嘅、計吓開張至呢陣、亦
有幾個立秋囉囉、真正...
敢誇地方清而雅 炒賣時式價不昂
第一絲苗好靚晏 中秋月餅最精良
若然定取諸品食 格外妥善重商場
今為招徠登廣告 俾貴客早來嘗
片打街 華僑餐館主人披露
WAH CUE
11 Pender Street W.
Phone Sey. 7539 Vancouver B.C.

▲**固精健腎藥**
此藥專治男婦遺精、白濁、腰酸背痛、頭暈目眩、精神不振、食慾不佳、夜夢遺精、肌瘦面黃、
其效如神。凡患此症者，服之立見奇效。此藥乃本館主人多年研究之結晶，選用上等藥材，遵古法炮製，
功效卓著。每盒三元，各大藥房均有代售。如欲購買，請認明本館商標，以免誤購偽藥。
▲**固精健腎藥**
此藥專治男婦遺精、白濁、腰酸背痛、頭暈目眩、精神不振、食慾不佳、夜夢遺精、肌瘦面黃、
其效如神。凡患此症者，服之立見奇效。此藥乃本館主人多年研究之結晶，選用上等藥材，遵古法炮製，
功效卓著。每盒三元，各大藥房均有代售。如欲購買，請認明本館商標，以免誤購偽藥。

▲**張少蓬証書**
弟患氣血兩虧 腎陽無力之症 經有數年 因醫藥空費 難收效果 亦屬
無可如何之事也 見各報登載奇生行所製(三鞭補腎丸)之功力 僑胞服用
稱頌不置 姓名里居 證據確鑿 量必事有實情 弟即購回半料 僑胞服用
吞服 果然壯陽健腎 效驗莫名 竊思殘軀弱質 幸賴復元 感激之餘
特鳴於報
Wah Chong Tai Co. Butte, Mont. U.S.A.
開平沙崗人現寓美國表始埠張少蓬代白

▲**欲作偉男子 須看此南針**
循勢日甚 執業太勞 四肢無力 每每寢不安席 夜夢遺精 肌瘦面黃
牛料 神色勝常 續求牛料 肌膚益壯 今幸遺精已止 雜病消除 弟喜
不自禁 謹代播傳 為我僑界求補者之南針 旅居美國 弟陳卓珊恭頌
Willm Chin 370 Central Street, Lowell, Mass.

▲**各埠代理**
▲紐約埠杏林春 廣信昌
▲永安 舍路埠廣德號
▲古巴 亞灣埠華文商報
▲廣和昌 波士頓埠永盛隆
▲羅省永隆 砵崙利生和
▲市卡古埠 黎子貞醫生
KAYSANG COMPANY 843 CLAY
ST. S.F. SAN FRANCISCO, CAL.
總發行所 金山大華金街門牌八百四十三號 奇生行
Sang Lung Jan 22 Canton St. Vancouver B.C. 代售處 廣生隆棧

▲**華僑餐館廣告**
喂好朋友吧
我曉呢間華僑餐館、係在
雲高華埠上海街口對面嘅、計吓開張至呢陣、亦
有幾個立秋囉囉、真正...
敢誇地方清而雅 炒賣時式價不昂
第一絲苗好靚晏 中秋月餅最精良
若然定取諸品食 格外妥善重商場
今為招徠登廣告 俾貴客早來嘗
片打街 華僑餐館主人披露
WAH CUE
11 Pender Street W.
Phone Sey. 7539 Vancouver B.C.

▲◎▼出賞佈告

啓者弟于本月廿四日(即禮拜日)失去銀夾一個內有銀幣三十一元稅金冊註冊各一張如有拾得者請將稅金紙註冊紙寄回片打街香港公司轉交與弟即謝回花紅銀五大元至失去之銀紙三十一元願不追究特此登報爲據

五十九

民國七年八月廿七日

香山馬西謹啓

●●廣州中幣行市之觀察

●●●拿獲一土豪

●張郁神傳內外方脈
醫理麻瘋癰瘰癧風癰疫疔奇難雜症
本醫生研究醫學卅餘年矣凡於仰景藥料諸書無不精心揣摩衷中全庫寶貴尤爲竊熟誠可謂濟世之研究醫學之寶筏也本醫生業已在本埠各慈善社義學醫館各延收效如神中西士人或致函稱頌或登報聲明不勝枚舉茲凡九見山本坡各里四舍各姪不能親赴隨就良方手授深爲可憫本醫生有父母之心疾痛倍切爰有君臣之用補救常懷濟世神傳之良方與別不同加以精心炮製煉爲藥丸俾有病者如所取效焉

● 各省地道藥材參茸玉桂丸散俱全發售

A grid of 30 small illustrations of people in various poses, likely representing different types of people or activities related to the medicine advertisement. The figures are arranged in 5 rows and 6 columns. They are depicted in various poses, some standing, some sitting, some walking, and some holding objects, possibly representing different types of people or activities related to the medicine advertisement.

參茸玉桂海狗補精煖腎攻寒那作服店火藥	每料十七元	●固本壯陽丸	每半十五元	
參茸玉桂四鞭煖腎補血壯腰色九	每料十八元	●花柳敗眼腫痛帶紅藥膏	每盒十元	
●新開專將大癰疽斷根散	每料一百半料五十元	●因傷發毒腫痛藥散	每樽十元	
●痲症惡毒水	止此瘡口生肌藥膏	每盒十元	●解毒牙痛丸	每料十二元
●手相生消腫骨損其痛不可當藥散	每樽一十元	●生疔瘡爛痛藥膏	每樽十三元	
●惡毒水出潰腫止痛生肌埋口藥膏	每盅十元	●花柳痔瘻藥膏	每樽三十二元	
●上山虎下山虎消腫止痛藥散	每樽五元	●無名腫毒止痛消腫藥散	每樽十元	
●手掌堂生疔穿掌藥膏	每盅十元	●腎中疳血淋散一時食茶一包五元	每包五元	
●治瘡面上紅雲印并身起印藥散	每樽銀十元	●鹿尾巴丸煖胃眼	牛料一十六元	
●浸疔腫痛爛藥散	每樽一元	●疔漏毒起粒瘰癧藥散	每樽四元	
●虛風上火滋陰神化痰止咳丸	每個一元	●補腦力寧神益腎	牛料十五元	
●花柳退上流紅雲藥膏	每樽銀五元	●橫痃瘰癧藥散	每樽五元	
●跌打刀傷止痛消腫生肌	每樽三元	●貼花柳聖膏藥	每張一元	
●生疔拔六陰脉藥散	每樽五元	●治瘰癧膏藥	每張三元	
●陰囊惡毒瘡藥散	每樽五元	●治瘰癧解毒消腫	每料十元	
●跌打打牛肌膏藥	每張二元	●跌打脫骨止痛藥膏	每樽四十元	
●治瘰癧面上凸起藥散	每樽五元	●包醫花柳癰瘋	每料四十五元	
●小兒疳積散	每樽三元	●心驚藥散	每樽二元	
●墜口生肌藥散	每樽五元	●拔牙痛藥散	每樽二元	
●附痛藥散	每樽五元	●鵝膝癰藥散	每樽五元	
●小腸氣痛藥散	每樽五元	●橫痃瘰癧藥散	每張三元	
●拔頭痛藥散	每樽二元	●生疔瘰癧藥散	每樽銀三元	
●瘰癧淋淋藥散	每樽五元	●瘰癧膏藥	每張三元	
●擦眼腫痛藥散	每樽三元	●童子胎毒藥散	每包銀一元	
●洗鼻血不止散	每樽五元	●花柳藥散	每樽五元	
●白濁止痛丸	每樽二元	●戒煙本藥	每兩二元	
●拔毒止痛藥散	每樽五元	●去風濕藥散	每張二元	
●拔毒止痛藥散	每樽五元	●拔風阻藥散	每樽五元	
●出水痘散	每樽三元	●新藥一掃光	每包二元	
●生黃楊膏藥	每張十元	●風濕阻症	每料十元	
●白濁解膏消腫散	每樽五元	●惡毒瘡藥散	每樽五元	
●擦無名腫毒散	每樽五元	●跌打止痛丸	每個一元	
●婦人生血蟲每料銀一元		●生蛇藥散	每樽五元	
●跌打還魂丸	每樽一元	●杜風濕散	每樽五元	

●本醫生在大馬路天香堂凡有信函及赤紙担保等請照下列西字付來交張都收便妥或致
寄生堂收亦可

TIN SANG TONG 277 Clay St. San Francisco, Cal.

是年本店舊作由
唐山復回並特加
聘到唐山老手名
師端整中秋月餅
以應 諸君光顧
仰祈留意是荷
本主人啓

域多利三合公司
SAM HOP Co.
Phone 5031 P. O. Box 1226
1633 Government St. Victoria B.C.

專辦中西伙食雜貨俱全皆選辦各江
上好貨品價廉物美偷蒙坑上各埠僑
胞踴躍格外歡迎定選上等貨物付上
以圖久遠交易兼接理滙兌代寫回唐
船吊照料行李如蒙委託必力為妥辦
本公司集合大資本而成專為利便僑
胞公益起見非同罔市利者可比仰祈
留心光顧如有信件赤咭請照上列西
字付來無誤也

▲喊線五〇三壹

域多利三合公司總司理林立榮啓

▲▲陳穎川總堂收到第二期捐款

▲以下每名另收堂底銀七元

典森加捐廿五元 雲周加捐二十元 亞錢加捐貳十元
華鎮加捐二十元 賢雨加捐十三元 祢聯 雲驍 振源
康鉅 社龍 以上會邑人 香山結昌 台山瑞球 開邑
洪章 以上八名每名加捐五圓 會邑立梓 立篤 亞均
賢申 台邑賢文 宗裕 松宗 明銓 香邑煜培 以上
九名每名加捐銀三元 香邑阿鴻加捐二元五 台邑良富
▲車梨役埠 恩邑象昶加捐銀一百二十元
會邑孫顯加捐銀二十元 台邑燭宜加捐銀二十元
會邑忻芳加捐銀十元 會邑象寬加捐銀十元
恩邑賢榮 映大 典爵 寶崇 會邑立瓊 俱加捐五元
▲域多利埠 會邑初梅加捐銀一百元 亞匡加捐卅元
義燕加捐廿三元 台邑福貴 齊好 俱加捐二拾元
開邑煥銳加捐十圓 會邑雲曙 鵬燕 俱加捐拾元
會邑堯孫 孫添 俱加捐八圓 會邑德謀加捐五圓
台邑樹欽加捐五圓 會邑雲文 雲標 立所 典有
大遐 翼炳 國贊 象緞 予五 賢享 阿好 以情
象明 象香 雲敬 台邑德安 湘文 貴扶 錦章
文譽 以上俱加捐三圓 ▲多桓埠 恆宗 孔燦
孔禮 明炳 孟枝 良瓊 崇想 賢銓 以上每名俱
加捐銀卅圓 明煉加捐銀十圓 齊德 榮林
應耀 俱加捐銀五圓 作良 文銳 明箴 榮文
孔亨 俱加捐銀三圓 以上俱台邑人
是期合共收捐款銀一千二百九十九員五毛
本堂前所發出置業勸捐冊經佈告定期八月卅號繳簿至今
限期在即伏望各埠昆仲與持簿員等力為勸助即依期繳交
襄成美舉未始非本堂之光榮也現本堂所買之樓每月可收
租銀一百四十五元特為順告耳專此并祝
旅安

民國七年八月七日

Sam Kee 111 Pender St. E. VANCOUVER, B. C.
加拿大陳穎川總堂啟

一九一八年 五月廿八日 加拿大陳穎川總堂傳告

▲▲林弼臣先生善治刀傷

啓者弟向操廚工于日前以刀切肉偶爾不慎重傷左指幾乎
將斷即求 林弼臣先生調理蒙敷以藥末不旬日已全瘳其
靈驗亦如常弟感先生施治之功謹誌數言為先生頌并使世
之有此患者知所問津焉耳

旅雲恩邑陳開敬頌

啟者本公司設在加蘭護街一千八百五十五號即往那參卡
站左邊專做中西伙食生菓瓜菜生意弟并在大律師企林晏
追寫字樓當譯員接理衙門大小案件讀書帶稅金紙地契等
件同胞委託請往狀師處或往廣東街恒興棧均可接洽或囑
線本公司亦可効命 岐山公司司理人 鄭靖 鄭變全啓

▲大律師企林晏追
KILLAM & BECK
Phone. Sey. 8080
Barristers & Solicitors Etc.
Room 101 Pacific Building
Vancouver, B.C.

▲咸水埠岐山公司

KHE SHON & CO
Bay 3353

1865 Granville St. S. VANCOUVER, B. C.
 ▲咸水埠恒興棧
 HUNG HING CHAN & Co.,
 3 Canton St. Phone Sey. 1378
 VANCOUVER, B. C.

本店開設在咸水埠廣東街門牌第八號專辦各江鹹魚發客
 現有各種頂好味鹹魚以便貴客採買特開列於下
 ▲生晒石斑鹹魚 ▲佛蘭打龍利鹹魚
 ▲甜口紅佳鹹魚 ▲生晒淡口鹹魚仔
 并各種枚香鹹魚價甚相宜如蒙賜顧不論大小交易一律
 歡迎外埠裝寄永無延誤仰諸同胞留心是幸
 雲高華埠 致祥鹹魚店主人謹啓
 Gee Chong 6 Canton St. Vancouver B.C.

◎◎▼接油漆工務廣告
 啓者弟承接由漆工務兼裱花紙修整舊屋面及玻璃窗等工
 同胞賜顧工價從廉寓左治街門牌一百三十貳號樓上
 弟鄺秋謹啓

▲▲▲餐館平賣佈告
 啓者本餐館生意歷來十分暢旺茲因各股東志切東旋是以
 各件同商將此餐館連實業全盤出賣價額從廉如訂充銀期
 亦能相就本埠之車路有鐵廠在此而本餐館得最好之地位
 如梓里欲營餐館業者請即到來面議或函商亦可願勿失此
 大好之機會爲盼
 列委羅餐館主人披露
 RADVILLE CAFE
 P. O. Box 93 Radville, Sask.

◎◎▼手袋衣服發行廣告
 精造各種綿布手袋以應做板偈瓦仔偈並漁業各工人之用
 蒙男子各式衣服發行價格從廉仰華商光顧是荷
 230-232 Cambie Street Vancouver B. C.
 Pearson & Russell Phone Sey. 2633

本樓在雲南片打街夾卡路街角職線失磨四套六七皇家信箱五九四

本樓主人謹啓



PEKIN CHOP SUEY HOUSE

葉成記

SING KEE
891 Columbia St. P. O. Box 655
New Westminster, B.C.

本號專辦中西伙食蘇杭雜貨紅五罐頭磨房
開辦鞋各樣齊備現在新由中國運到特
種適合貨物甚多不能盡錄如蒙 貴客
定貨辦入坑上大小貨單必能照辦上價
錢格外相宜

葉成記謹啓

雜貨大廣告

樓師狀有金溫

◀ 務事局民移門衙理料 ▶

Won Alex. Cumyow,
402 & 404 Abbott St.
Phone Sey 22-0
Vancouver, B.C.

料理衙門移民局事務有
蒙委託請移玉面商便妥

溫金有啓

狀師樓廣告

樓酒花杏

(市開修重)

29 PENDER STREET E
Vancouver, B.C.

度年重復開張
潔淨繁華大房
日夜茶役應市
杯盤檯几映燈
廚夫烹飪極味
侍女招呼極重
飲食衛生須自
同胞貴客請來
司理人 林學叢啓

MOORE LIGHT GASOLINE SYSTEMS IN USE IN THE STORE MERCHANTS



Robt. M. Moore & Co.
VANCOUVER B.C.
& REGINA SASK.
THE PREMIER LIGHTING
HOUSE OF CANADA
LIGHTS FOR EVERY PURPOSE

ROBERT M. MOORE CO

916-918 Pender St. West
VANCOUVER, B.C.

燈連士加亮光

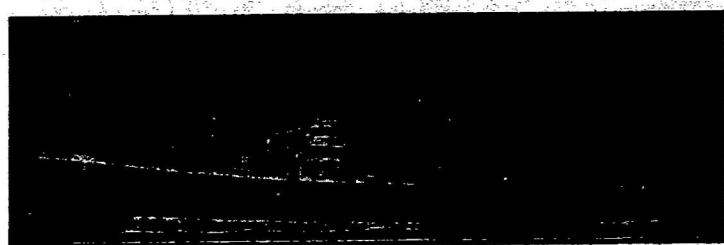
啓者本公司現遷往扁打街
西方門牌九一六及九一八
號 華友光顧請來本公司
之新舖看看各款燈式是所
厚望也

登畢摩亞公司謹啓

處理代

號安均
QUON ON
P.O. Box 243 Phone 1378
529 Cormorant St.
Victoria B.C.

棧安均
QUON ON JAN
543 Carrall St.
Phone Seymour 7880
VANCOUVER, B.C.



啓者本公司各輪船日前皆爲政府調
用今經放同照常開行現更加多堅固
新輪船一隻二萬餘噸專用前往香港
特別改良以盡搭客之歡每位收水脚
銀五十五大員另加軍餉銀三大員
仰各寶號及貴客旋東祖國者留心
願請移玉至代理人處寫帶便安此特
佈聞

●自後每逢四個禮拜一

各梓里旋東者請早日寫位免至臨期有誤

(名) 布路地 由域多 九月五號開行
士那士 利埠

LORE YUEN SANG
P. O. Box 822 Phone 2363
536 Cormorant Street

啓者本店現遷唐人街門牌五百卅六號開張如
常貿易并接辦取補稅金紙衙案訟務工業經紀
兼代理馬車接載各客快安梓里出埠行李切勿
誤交西人車運因前屢次遺失難追祈將赤交本
店定然不悞倘或有事逗留先將行李付出于祈
將赤早日寄來本店定必從速妥辦如有信件行
李亦請將上列四字付來便妥

▲本舖講線二八六三 域多利 羅俊謹啓

域埠羅源生號廣告

打跌陳茵
酒環耳金



有常

正脾胆

●海狗鞭 ●脾巴
●臭風胆 ●正花旗參

參茸玉桂藥材

本號自製參茸丸散如下

仙傳秘製九龍丸
本號自製參茸丸散如下

堂安保

BOW ON TONG CO.
13 PENDER STREET WEST
P. O. Box 554 Phone Sey 4411
VANCOUVER, B.C.

參茸玉桂藥材

本號自製參茸丸散如下

居藥大洲五

啓者本號現由五洲大藥房分銷各款西藥
內外科諸症均有西藥專治如蒙 貴客
賜顧請移玉至本號面商便妥此特
佈聞

▲▲空前未有之大帖式出售廣告
(新帖式簡要) 每部價銀貳元貳角在內

此帖式係將昔日金山華記帖式簡要之原文今特聘請名流
從新編訂歷時數年易稿數次乃克臻完善因民國共和與滿
清時代之體制不同經我民國政府再三曉諭當變通用法若
無完美之帖式爲之先導殊多誤會今得此帖式出版各界人
士咸稱利便凡婚姻嫁娶喪葬官制應酬稱呼無不備列詳明
誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞盡速來購
上海著名美人十二金釵圖五毛 上海名花揭帳圖五毛
北京名校書席地便傍圖五毛

分售處大光書林 金山大埠中美編譯局同人謹啓

CHUNG MEE CO. 854-856 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, U.S.A.

▲盧杰三先生學識兼優

弟往月身患沉痾辛苦萬狀不勝枚舉幸延 杰三先生到舍
診脈備談係少陰中風病擬用黃連阿膠湯一服而愈再服而
全愈 先生之學識兼優無怪其膾炙人口也弟感恩莫忘登
報鳴謝尤爲求醫者知所趨向 開品峴洞弟黃超秀敬啓

▲欲除疾病 要請良醫

盧杰三先生大國手也 弟肩背向患紅腫痛癢不
堪且陰囊下部亦然屢請中西醫理屢經兩載毫無寸效茲幸
各昆仲推委到 杰三先生處內外兼施僅兩禮拜久該症
全失先生之良誠無虛語也弟感此大德因叙數言以爲世之
欲除疾病者告

云埠振興公司弟鄭厚培拜題

統理大小男女內外全科 花柳
瘡毒諸班奇難雜症

華英客棧第九號房
遷寓片打直街第一百零五號

(處信通)
Loo J. Sam
105 Pender St. E.
Vancouver B.C.

號記章
JUN KEE CO.
13 Canton St. P.O. Box 366
Vancouver B.C.

小店在云古埠埠經營有年今遷往廣東
街照常貿易專辦唐山油糖酒米蘇杭雜
貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價以
圖久遠交易仰其留心爲盼如有信件如
上西文門牌賜來無誤

司理人阮本祝謹啓

盛連三
Sam Shing Lin Kee Co
Sey. 4385 1 Pender St. W.
Vancouver B.C.



本號專造各款
頂靚皮鞋工精
料真比美於西
人所造之工料
發售各款時
合脚靚皮鞋
修整舊鞋有
索衣襪香粉
急袋等雜貨
意光顧在片打
街門牌一號

隆昌英
Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
Victoria B.C.

啓者本店開張於域多利數十年于茲矣專辦
唐山油糖酒米京東海味什貨俱全凡有貨色
俱選各江上好貨物坑上各埠諸君光顧取價
從廉接運香港信銀兩快捷異常代理日本
郵船客位料理周到久蒙梓里嘉許本店生意
日見起色更爲改良諸君留心光顧格外歡迎

域多利英昌隆 李進啓

本藥房在美洲金門都板街門牌五百四十三號開張包醫花柳奇難雜症內外科不論遠年近日之症定能包醫全愈親自製造應驗膏丹大數中西藥材參茸玉桂發客外埠諸君難來就診者可將該症詳細列明付來取藥定當從速訂藥付上俾患症者早得全愈焉

醫生劉小初謹啓

本旅館自雲埃卡路往門牌四百拾四號
即大漢報對面該樓七層共有大小房百餘
間無論長短期租賃價格相宜各房雅潔適
合衛生并配置冷熱水喉暖氣喉德律風玻
璃窰洗身房等極為利便且本主人向來厚
待華人衆所共知仰各華客留心光顧毋任
感激

旅館喊線矢麼九四〇壹

偉氏旅館主人啓

本店專辦唐山油糖茶米京菓海味食品
及各什貨俱全并有鮮金豬牛肉猪肉牛
什四時瓜菜各樣罐頭等項發客
刻以自參米豬宰製風腸臘味其味香甜
適口大爲顧客讚美如蒙光顧定必從廉
取價以圖久遠交易仰 諸君留心焉

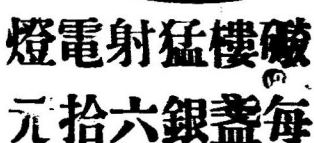
▲喊線詩磨四〇五三

司理人鄭華照謹啓

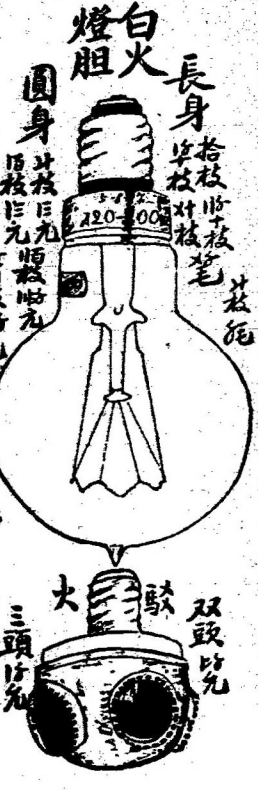
啓者小店與電公司訂立合約製得有光猛射燈專爲同胞之家鄉防禦賊盜起見用法之便誠爲近世之罕見也更能射高低旋轉左右與及開放久暫隨意所欲其光能射數里之遙其燒電之廉亦爲別樣燈之所無每次用電六枝可燃四閱月之久每枝金銀五毛合計每月僅燒去電七毫五仙其外火水灯煤石煤等每月至少燃燒由拾五元至二十元煤石燈燃燒之重用工之煩瑣諒各同胞皆有所聞凡各同胞欲保家鄉者不可不建築礮樓建築礮樓者不可不購置此電射灯也礮樓者武夫之鐵夾射燈者武夫之眼光爲武夫者寧可無鐵夾不可無眼光無眼光者雖有楚項羽之勇無從施其術也望同胞留心家鄉早購寄歸可保平安勿失良機倘蒙賜顧須早二三禮拜定購方有貨交也

聖君于前發花○白濁之症選身疥癩選身癰瘡四肢骨軟
治未愈後付銀五元取永發藥局自製花○餘毒丸皆歸服之
果然應驗如神立刻全愈此乃天下無雙花○靈丹也于感生
生厚恩謹序數言介紹俾有疾者知所問津焉 ○代榜

劉小初先生惠鑒啓者余因先天不足向來身體多病自發壯以來陽事不舉見色花謝夜夢遺精常流不止四肢無力行動艱艱形容枯槁屢服中西醫藥全無功效後到先生處方脉而先生着余取壯陽長大丸服之連服一樽今已病症全愈余多謝先生之恩故爲之介紹俾染疾者知所問津焉



543 Grant Avenue
 San Francisco, Cal.
 WING FAT
 住信通
 市姊廠埠同和號啓
 HONG WO & CO.
 Steveston, B. C.



器機款新號九第圖上
外 在 費 寄 元 壹 十 九 具 每

器機款新號六第圖上
寄 另 手 五 元 九 十 四 具 每

紅花女報恩一只	園困谷口兩只	游蜂舞蟻兩隻
以上拾二寸每只一元五毛寄費客自理	月嬌訴情兩只	井裡藏兒兩隻
	錦上添花三三	陳杏元憶敘三三
(唱針)三百庄每口唱碟一面	價銀四毛五	

雲高華五洲大藥房中國唱碟

續
吳介夫

有盜三人。要於途曰。老哥安往。阿金未乃答。舉短鎗以示之曰。請受此。阿金笑曰。賊子太惡作劇。幾何不驚墮我玉壺耶。盜猛擊之曰。休饒舌逞英雄。槍珠貫汝喉矣。阿金一閃身。彈穿樹枝去而已。已立於二人之後。出其短鎗。射一人肩。曰老夫饒汝狗命。此後休來討死。隨返身不顧而去。盜復呼之曰。使我三戰三北。江湖上好男兒也。自今以往。言歸於好。其許我否。阿金笑曰。君子不欲多上人。吾豈好爲己甚者耶。偷能痛改前非。吾無不與也。盜聆其言。嚮佩不置。遂邀往某市聚飲。召集黨羽多人。願師事之。阿金之名遂大噪於世。江淮健兒。多知其事者。今年已花甲。其子若孫。猶操故業云。

完

○

清史拾遺

天狗星出現

參



参

熙壬子間。四月廿二日黎明。錢縣西北鄉有孫姓者。家方育鷺。尙未啓。鄰人早起採桑。過其居見孫屋脊上有一物似狗而立。銳長。上半赤色。腰以下青色。詭。尾如彗。長數尺。驚呼孫告。甫開門。其物騰上雲際。忽聲如霹靂。委蛇屈曲。向西南而去。尾上火光併裂。如彗之掃天。移乃息。數拾里內均聞其聲。亦有視其光者。所謂天狗墮地聲如雷也。甲寅吳三桂亂於滇南。耿精忠之。閩浙兵爭。幾無寧日。說者以此狗一現。即有兵革。與天上之狗星。同一凶兆也。

參曰。國家治亂興衰。雖有時或見於天象。然其理微茫。深遠難測。反不若人事之顯而有徵也。吾觀二藩之亂。其始由於寵祿太過。其繼由於猜疑太深。以此觀之。謂非人事不善所致哉。若謂天狗墮地。即有兵革。則今之兩

中華民國七年

北戰爭。又曷嘗有天狗下現耶。昔李晟攻朱泚於長安。其時之焚惑退舍。諸將皆賀。而李晟獨却之。謂天象高遠。人不易測。嗚呼。若李晟者。可謂深識治體者矣。

▲國家財亡之屬因甚多。惟最危險而慮其不可救者。莫如財政困難。一事。蓋他手敗壞。尙可以客氣彌縫。若財用一涸。即束手待斃。無稍能虛飾者也。今起視我國。適患有是。危乎不危。

▲此之謂人棄我取

極淫蕩。與該地陳氏子結不解緣。雙宿雙飛。已非壹日。鄰人知之。未敢洩露。一日。姦夫淫婦正在歡娛之際。該夫自外歸。聞室內人聲。闖進臥房。見一人赤身露體。急將姦夫捉住。用菜刀割其首級。淫

界

寄懷宋瑞君 林普慶稿
英才卓犖久欽崇。恨未趨塵拜下風。
突兀崢嶸雲霧落。清操純粹志豪雄。
龍蛇起蟄風雲急。鴻鶴翔翺羽翅
霧冲。秋水蒼茫何處是。五更惆悵
別離衷。

外招商碼頭。有某貨舟撈救。一時
觀者擁擠不開。舟人見紅帶數字
仍然放在水中。順水流至馬家窩子
。爲漁翁救起。以薑水灌之。始復
蘇。漁翁問該氏爲何行此短見。婦
云。我受丈夫逼迫。毒打數次。把
我捆起。放在江中。今遇救星。幸
造浮屠七級。漁翁云。我本無室。
不如結爲姻緣。婦允之。次日即成

雪時。憑眺登樓類感慨。中州回首
白雲馳。
立秋
朱約隱稿
氣候蕭森草木搖。司檣白帝送秋來。
滿林黃葉金風急。雁字千行天畔
裁。
登高
層巒直上碧玲瓏。過眼烟雲一望空。
糕字欲隨慚未識。歸來興盡夕陽
紅。

值胡和雁勸捐廣東水災款芳名

水瀛館	李雲杰	李揚明	(俱捐五元)	黃宗燭三元
廣和昌	廣和昌館	萬生源	廣綸泰	廣昌泰
均益號	李基鎮	(俱捐二元)	李德植	山衣館
元牛一	李雄銳	余倫	昌盛號	李倫
馬本舜	林樹	伍其華	水和泰	陳平
李聖登	胡和雁	廣華源	林業	陳殿
黃成順	何元	李萬	李癸酉	呂土
黃成合	劉維謙	叔度氏	李晉福	黃中強
儀芳	彭熙庭	胡錫釗	馮國良	王孫卓
李汝榮	胡春業	二盛號	李鳴川	宋耀平
李仁拱	梁應厚	李祐旋	李伍	李炎
胡記	雙記	李挽	何贊	蔡倉
(俱捐銀一元)	李仁顯	劉長福	黃勝嗣	興隆衣館
李長壽	宋權	胡聰	宋德成	宋榮隆
張振玲	黃德華	李健年	李雄立	余雪鴻
王廷彦	彭璧田	梁江	馮本	譚奕
李仍芳	李仍活	何榮	周奕揖	吳才
曹林	景瑞	胡均	黎擇	周炎
黎倫勝	黃兆倫	黃休成	余添	吳明
黃森	李濟烈	李仍照	黃彩有	朱濯
李洪	黃銓	李肥來	光熾	衛福
黃進	黃彩	黃光爵	梁煒	馮恆
日初	仕春	李亮	李修	李樂
劉耀基	李崇懿	馬普才	李吉林	李仁昌
黃浩	李仍滄	劉聖	鄭帝燦	張平晨
馮汝伸	馮爲生	陸建長	廖連樹	李榮新
李達	張純	李楊	李其	何棉
李福聯	合和號	李德有	黃廷瀚	黃兆桃
黎高奕	李福枝	胡成	甄槐永	甄吉
黎臻章	胡士彬	胡其德	余學中	余中菁
余茂	甄元	象聯貴	朱庚	黃朋
朱國龍	陳美	陳彩	馮福豪	黃倉元
余煜中	馮造周	宋文進	勝昌	何貽煥
何伍	鍾偉	黃祥生	黃汝恆	黃煊
蔡傑培	黃元	王光	李天和	何霖詒
譚槐	李錦洪	周鍊	楊炳	李百喜
李偉庚	黃進	三利	鄧栢	宋記
黃森	黃錦綸	三聖溢	陳揚	何貽灼
呂樞	蔡松	甄聖溢	李江	麥福欽
(俱捐銀五毛)黃式三毛五	關國賢	李孔敏	鄭才	張池
鄧發	呂達	呂祥	黃約文	沾隆
李柏廷	李軒	馮勝拱	陸貴	胡全勝
廣和	黃炎	李潭洲	謝杞大	馬叙僖
馬本悅	鄧業羣	謝瑞琦	余履中	宋光遠
李應璇	王廣慕	甄永證	王丁其	甄詠
黃德堯	李殷德	李殷煜	劉重	黃炳南
王好	陳煥章	趙珍	曹榮	甄諒
伍卓凡	林植槐	黃錦豪	莫旺	馮洪侃
何洪藉	李尾	李容	胡敬	呂鈴
黃秋	陸子還	黃植恩	陸昌	陸煜
場興	觀儀	義觀	宋京權	夫秋

黃俊春	余伯賢	李槐	黃利勝	胡連信	李夫
李士崇	趙松業	李子宸	甄郁	甄現	甄齊
溫阿景	溫學欽	李賢宋	王澤	李燭	余槐
余學禮	王擴納	朱其祥	鄭長根	同利	馮秋
樊天祿	針利衣館	(以上俱捐銀二毛五)			

城多利中華會館佈告啓

▲日夜攝影 雲高聳 廣東街口對面

啓者本公司自置最新式自由快車專載客
商遊車或往來各處晝夜利便價亦從廉同
胞賜顧請電話來

▲電話(詩磨)四三八五
▲車站在三盛連記門口即北京樓下
中華自由快車公司 謹啓

注意

本館自一千九百
零十年至到如今
所有相底一概保
存諸君如欲將舊
相底再晒均聽其

Wicko Chow Studio
25 PENDER ST. W.
VANCOUVER
B.C.

榮影初耀園

喉科各種雜症遠年爛肉

知樹南製天下一無雙

自製靈丹妙藥丸散膏丹

第一靈丹乃老人遠年爛肉所由來。此藥專治一切喉科雜症。遠年爛肉。不論新久。一服即愈。此藥之靈。非他藥所能及。凡患此症者。請速購服。以免延誤。此藥之靈。非他藥所能及。凡患此症者。請速購服。以免延誤。此藥之靈。非他藥所能及。凡患此症者。請速購服。以免延誤。



花柳專科

專治一切花柳毒症。無論新舊。一服即愈。此藥之靈。非他藥所能及。凡患此症者。請速購服。以免延誤。此藥之靈。非他藥所能及。凡患此症者。請速購服。以免延誤。此藥之靈。非他藥所能及。凡患此症者。請速購服。以免延誤。

救火火坑恩同再造

大國手醫南先生。專治一切喉科雜症。遠年爛肉。不論新久。一服即愈。此藥之靈。非他藥所能及。凡患此症者。請速購服。以免延誤。此藥之靈。非他藥所能及。凡患此症者。請速購服。以免延誤。此藥之靈。非他藥所能及。凡患此症者。請速購服。以免延誤。

參茸補血丸

此丸乃正地道參茸。專治一切血虛。不論新久。一服即愈。此藥之靈。非他藥所能及。凡患此症者。請速購服。以免延誤。此藥之靈。非他藥所能及。凡患此症者。請速購服。以免延誤。此藥之靈。非他藥所能及。凡患此症者。請速購服。以免延誤。

花柳新蛇補血解毒藥汁

此藥汁乃正地道參茸。專治一切花柳毒症。無論新舊。一服即愈。此藥之靈。非他藥所能及。凡患此症者。請速購服。以免延誤。此藥之靈。非他藥所能及。凡患此症者。請速購服。以免延誤。此藥之靈。非他藥所能及。凡患此症者。請速購服。以免延誤。

內痔解毒丸

此丸乃正地道參茸。專治一切內痔。不論新久。一服即愈。此藥之靈。非他藥所能及。凡患此症者。請速購服。以免延誤。此藥之靈。非他藥所能及。凡患此症者。請速購服。以免延誤。此藥之靈。非他藥所能及。凡患此症者。請速購服。以免延誤。

衛生補血汁

此汁乃正地道參茸。專治一切血虛。不論新久。一服即愈。此藥之靈。非他藥所能及。凡患此症者。請速購服。以免延誤。此藥之靈。非他藥所能及。凡患此症者。請速購服。以免延誤。此藥之靈。非他藥所能及。凡患此症者。請速購服。以免延誤。

活血消毒丸

此丸乃正地道參茸。專治一切血毒。不論新久。一服即愈。此藥之靈。非他藥所能及。凡患此症者。請速購服。以免延誤。此藥之靈。非他藥所能及。凡患此症者。請速購服。以免延誤。此藥之靈。非他藥所能及。凡患此症者。請速購服。以免延誤。

仁安大藥房

專治一切花柳毒症。無論新舊。一服即愈。此藥之靈。非他藥所能及。凡患此症者。請速購服。以免延誤。此藥之靈。非他藥所能及。凡患此症者。請速購服。以免延誤。此藥之靈。非他藥所能及。凡患此症者。請速購服。以免延誤。

劉日初醫生自製應驗膏丹丸散發兌

本醫生專治一切花柳毒症。無論新舊。一服即愈。此藥之靈。非他藥所能及。凡患此症者。請速購服。以免延誤。此藥之靈。非他藥所能及。凡患此症者。請速購服。以免延誤。此藥之靈。非他藥所能及。凡患此症者。請速購服。以免延誤。